

Edizione diplomatico-interpretativa

Bernardo	Bernardo
I	I
<p>Bel mes queu chant en aquel mes Can folla et flor uei parer Et alt lo chant p(er) bruelh espes Del resillol maitis (et) ser Adonc me par ? naia ? Dun ioi uerais en qui mon cor senten Essai de uer que per aquel ?</p>	<p>Bel m?es queu chant en aquel mes can folla et flor vei parer, et alt lo chant p(er) brueh espes del resillol maitis et ser. Adonc me par ? n?aia ? d?un ioi verais en qui mon cor s?enten, essai de ver que per aquel ?</p>
II	II
<p>Amor qal honor ? Aqal pro uos en pot chauser Saucie cellui queu pres Que uer uos ? Mal ? que dol ? Camar ? Cella qi ? noi ?</p>	<p>Amor, qal honor ? a qal pro vo·s en pot chauser, s?aucie cellui q?ave pres, que ver vos ? Mal ? que dol ? c?amar ? cella qi ? noi ?</p>
III	III
<p>Pos uei que preiar ni merces Ne seruir nu(m) pot pro tener Per la mor de deus me fedes Ma do(m)na qalqe bon saber Que gran ben fai un pauc de iaudime(n)t Acelz qi trai ta(n) gran mal co(m) eu sen Se aissi mauci reqere(n)t len serai</p>	<p>Pos vei que preiar ni merces ne servir nu·m pot pro tener, per l?amor de Deus me fedes ma domna qalqe bon saber! Que gran ben fai un pauc de iaudiment acels qi trai tan gran mal com eu sen; se aissi m?auci, requerent l?en serai.</p>
IV	IV
<p>Garit magra si maucies Ca donc agra fais son plaser P(er)o le seu gai cors cortes Lo genser co(m) posca ueçer Nagra esmai (et)pen (et)ir (et)sen Ia no(n) creirai noman cobertamen Mais cella sen uas mi p(er) plan (et)sai</p>	<p>Garit m?agra si m?aucies, c?adonc agra fais son plaser. Pero le seu gai cors cortes, lo genser c?om posca veçer, n?agra esmai et pen et ir?et sen? Ia non creirai, no m?an cobertamen, mais cella s?en vas mi per plan et sai!</p>

V	V
<p>De el mager tort qe anc agues Se uoles uos dirai lo uer Amerai la se li plagues Esseruirail de mo(n) poder Mas nosseschai qil am ta(n) pauramen P(er)o ben sai qe assai for auinen Qe ges amor segon ricor no(n) uai</p>	<p>De el mager tort qe anc agues, se voles, vos dirai lo ver: amerai la, se li plagues, e sservira-il de mon poder. Mas no ss?eschai q?il am tan pauramen; pero ben sai qe assai for?avinen, qe ges amor segon ricor non vai.</p>
VI	VI
<p>Gra(n)t mal ma fait ma bona fes Qem degra uer mi don ualer Mas arai fallit (et)mespres P(er) trop amat (et)p(er) temer Du(n)c qe feirai eu las chattiu dolen Qa toç esmais de bellacaillemen Mais mi tut sol el air (et) deschai</p>	<p>Grant mal m?a fait ma bona fes, qe·m degra ver midon valer; mas ar ai fallit et mespres per trop amar et per temer, dunc qe feirai? Eu las, chattiu dolen! Q?a toç esmais de bell acoillemen, mais mi tut sol el air et deschai.</p>
VII	VII
<p>El mon no(n) es mas una res P(er) qe ioia pogues auer E da quella non aurai ges Ni daltra non posc ges uoler P(er) cho si a?? (et)sen E son plus gai eten mo(n) cors plus gen E sil no(n) fos eu non amera mai</p>	<p>El mon non es mas una res per qe ioia pogues aver; e d?aqella no·n aurai ges, ni d?altra no posc ges voler Per cho si a? et sen, e son plus gai e ten mon cors plus gen, e s?il non fos, eu non amera mai!</p>

- letto 352 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
 CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-1293>